

039	UTBM service communication	Le Pays	Mercredi 2 février 2011
		Aire urbaine	Nouvel an chinois - international - étudiants internationaux - village international

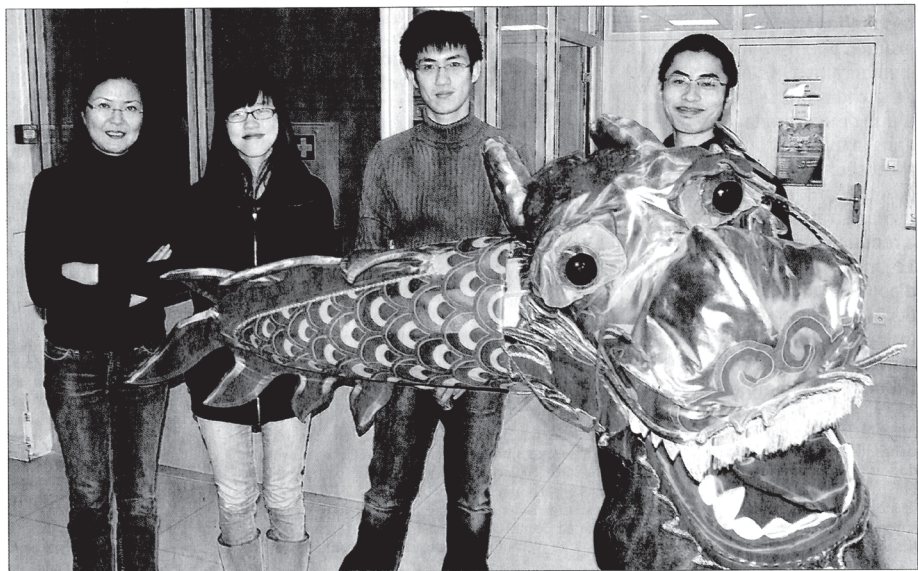
# Célébration Un Nouvel An dans le calme et en toute simplicité pour la communauté chinoise

Demain, jeudi 3 février, les Chinois célèbrent la nouvelle année. Si les feux d'artifice ou danses de dragons animeront le passage en 2011 dans leur pays, les Chinois de l'Aire urbaine s'appêtent à passer un Nouvel An plutôt calme.

Difficile de trouver un restaurant chinois décoré pour l'occasion ou qui mettrait en place un menu spécial Nouvel An dans l'Aire urbaine. Et pour cause, les célébrations seront plutôt discrètes et simples en Franche-Comté, à l'image des étudiants de l'UTBM (Université de technologie de Belfort-Montbéliard) qui se réuniront en petit comité et sans animation particulière.

## Visite au temple et feux d'artifices

« On va passer la soirée du réveillon (ce soir) entre étudiants en préparant des raviolis, un plat traditionnel », précise Xushen Chen de Shanghai, venu étudier en France l'an dernier. La tradition sera donc respectée, même si le jeune homme n'est pas particulièrement amateur de cette fête : « Pour moi, ce sont plus des formalités. On prend un repas en commune et on rend visite à plein de personnes, de la famille, des amis ». Un peu à l'image du Nouvel An européen... « Je me rappelle qu'après le dîner, on se mettait tous devant la télévision pour regarder un programme avec musique, art et culture chinois autour d'un thème différent chaque année », poursuit l'étudiant. Une émission de variétés comme celles que l'on peut



Niu Niu Duplain (à gauche), professeur de chinois à l'UTBM, fêtera le Nouvel An chinois en France, tout comme les étudiants qui ne sont pas rentrés dans leur pays pendant les vacances. Photo Sébastien Spitaleri

suivre sur les chaînes de télévision françaises, avec compte à rebours et cotillons.

Les camarades de Xushen Chen gardent, eux aussi, des souvenirs des célébrations dans leur pays, comme Kaiyi Zhao. « On rendait visite à nos ancêtres au temple et certains se rendaient au cimetière pour visiter les morts. Quand on était enfants, on recevait aussi une enveloppe rouge avec de l'argent dedans », précise la jeune femme, qui vient de la province de Zhejiang, au sud du pays.

« Les grandes choses dont je me souviens, ce sont les feux d'artifice, ajoute Jiayuan Zhou. Mais cette année,

c'est la première fois que je fêterai le Nouvel An ailleurs qu'en Chine. Ce n'est pas plus mal car je pourrai être au calme avec mes amis ».

Dans le cadre d'un partenariat avec l'université de technologie de Shanghai, 35 élèves suivent actuellement un cursus de deux ans et demi à l'UTBM, et près de 100 étudiants chinois sont accueillis chaque année par Niu Niu Duplain, professeur de chinois à l'UTBM, en charge du service des mobilités étudiantes. Le premier semestre étant terminé depuis plusieurs jours, la majorité des étudiants chinois sont rentrés dans leur pays pour fêter la

nouvelle année, les cours ne reprenant que le 1<sup>er</sup> mars. « Les Chinois sont un peuple qui travaille beaucoup. Le Nouvel An leur permet de prendre des vacances en famille », explique l'enseignante. Pour ceux qui sont restés ici, c'est l'occasion de faire une expérience. C'est la première fois qu'ils quittent leurs familles et c'est une étape de plus vers l'autonomie. Ils vivent ça comme un challenge ».

## Une grande fête à l'UTBM le 12 mars

Ceux qui sont rentrés en Chine s'appêtent donc à vivre un réveillon animé en famille ce soir et

à poursuivre les festivités demain avec les défilés et danses de dragons dans les rues. Dans l'Aire urbaine, les célébrations seront plus discrètes lors de l'entrée dans l'année du lapin. À l'université, les étudiants chinois se retrouveront donc en petit comité, avant de vraiment fêter le Nouvel An le 12 mars prochain avec leurs camarades. « Dans le cadre du village international de l'UTBM, les étudiants organiseront une grande fête pour l'arrivée du printemps avec des stands, de la nourriture chinoise et des spectacles », conclut Niu Niu Duplain.

Sébastien Spitaleri

## 2011, l'année du lapin

Si les signes astrologiques français dépendent du jour et du mois de naissance, les signes chinois changent chaque année. 2010, l'année du tigre, laissera place ce soir à minuit à l'année du lapin avec le passage en 2011.

Si certains trouvent une signification dans chaque animal, précisant que le lapin est symbole d'intelligence et de paix par exemple, Niu Niu Duplain, professeur de chinois à l'UTBM, estime que « chaque signe peut être interprété différemment selon les personnes. On ne peut pas vraiment donner de grande tendance, c'est quelque chose de très complexe ».

L'enseignante chinoise pense toutefois que « l'année correspondant à un animal est une année plus difficile pour les personnes qui portent ce signe ». Les lapins devront donc faire attention en 2011...

Le Nouvel An chinois marque en fait le premier jour du printemps pour les Chinois. Les pétards et feux d'artifice servent à chasser les mauvais esprits avant d'accueillir la nouvelle année. « Avec les nombreux pétards durant le réveillon, le ciel devient tout blanc », précise Niu Niu Duplain. Le lendemain, jour du Nouvel An, les Chinois continuent de célébrer l'événement avec des défilés et danses de dragons durant toute la journée.

S.Sp.